

出國報告（出國類別：考察）

彰化縣秀水鄉公所 106 年度
赴日本地區考察城鄉基礎建設、公共設
施建設及觀光產業發展

服務機關：彰化縣秀水鄉公所

姓名職稱：鄉 長 梁禎祥
課 長 蔣天勇
課 長 游宗霖
課 長 詹健佐
市場管理員 趙延宸

派赴國家：日本

出國期間：106 年 04 月 15 日至 106 年 04 月 19 日

報告日期：106 年 04 月 28 日

摘要

古云：「讀萬卷書不如行萬里路」，藉由身體力行之觀摩考察行程不僅可加深印象，更可了解及學習考察地區之城鄉風貌、基礎建設、人本環境、風俗文化及觀光產業發展等。本鄉藉由這次 106 年 4 月 15 日至 4 月 19 日共 5 日的觀摩考察行程，由鄉長梁禎祥帶領公所課室主管共 5 人，考察日本地區之大阪、京都及神戶等城市，並參訪著名的名城、古城及名勝，諸如清水寺、金閣寺、本福寺及大阪城等古蹟。針對本鄉所需實地進行觀摩考察，以做為本鄉學習之標的。

本次觀摩考察的重點如下：

- (一) 參訪京都古寺及名勝—清水寺、金閣寺、本福寺、二寧坂及產寧坂商店古街，參觀寺內及商店古街之相關基礎建設、環境造景維護管理及古街觀光產業發展等。
- (二) 參訪京都神社—地主神社及野宮神社，參觀神社內之相關基礎建設及風俗文化等。
- (三) 參訪神戶市街、神戶異人館及名勝—明石大橋、神戶異人館、摩賽克花園廣場及有馬溫泉商店古街，參觀神戶市街路燈設施、公共設施及綠美化植栽等成效，摩賽克購物中心商店發展，有馬溫泉商店古街之相關基礎建設及古街觀光產業發展等。
- (四) 參訪大阪市街及名勝—大阪城公園、心齋橋及戎橋商店街，參觀大阪市街路燈設施、公共設施及綠美化植栽等成效，心齋橋及戎橋商店街觀光產業發展等。

目次

壹、目的	P.4
貳、過程	P.5
參、心得及建議	P.8
肆、相關參訪照片	P.13

壹、目的

本次考察行程主要地點選擇日本為參訪國，使參與此次考察人員充分觀摩與了解，其環境背景與我國相近的日本地區之城鄉風貌、基礎建設、風俗文化及觀光產業發展等。希望藉由這次實地的觀摩與考察，能更深入地了解日本政府在城鄉基礎建設、公共設施建設、環境維護、綠美化植栽及觀光產業發展等之執行成效。

綜上，藉由身體力行之觀摩考察行程不僅可加深印象，更可深入了解日本國民之嚴謹性與精確性，乃此觀摩考察之目的。發掘他國公共建設及觀光產業等發展之優點，做為我國公務部門之借鏡，以期能對本鄉未來推動城鄉風貌、基礎建設、人本環境、風俗文化及觀光產業發展有所助益。

貳、過程

藉由實地觀摩考察體驗日本對生態景觀資源維護與重視，並從本次考察中亦可了解，日本的國民創造了許多美麗的景觀設施與觀光產業賣點，同時也非常嚴謹的保護所有的天然資源與他們的生活空間。日本政府機關及民間企業有效地將當地的人文與歷史古蹟轉化導向至觀光產業發展，以吸引國內外的觀光客到訪，並創造許多當地居民的就業機會、特有產業商機及經濟蓬勃發展。

考察行程：

日期	行程紀要	地點
4/15(六)	參訪京都清水寺、二寧坂及產寧坂商店古街等	秀水—桃園—大阪—京都
4/16(日)	參訪京都金閣寺、嵐山渡月橋及本福寺水御堂等	京都
4/17(一)	參訪明石大橋、神戶異人館及摩賽克花園廣場等	京都—神戶
4/18(二)	參訪有馬溫泉商店古街、大阪城公園、心齋橋及戎橋商店街等	神戶—大阪
4/19(三)	大阪-關西海上國際機場—桃園國際機場	大阪—桃園—秀水

行程介紹：

【清水寺】建於懸崖上的木造千年古寺，以清水舞台及求姻緣著名，所有建築物都要求與自然協調，為棟樑結構式寺院，各式風雅殿堂美輪美奐。寺院建築氣勢宏偉，結構巧妙，未用一根釘子。寺中六層炬木築成的木台為日本所罕見。其中由 139 根高數十公尺的大圓木支撐，建築於峭壁上伸展而出的【清水舞台】，站在院內眺望從樹林中升起的清水舞台、或站在清水舞台下方、或從茂密的枝葉中仰望斷崖上的清水舞台。

【二寧坂、產寧坂】是由清水坂分出的石疊步道，兩旁的懷古商店販賣各種和菓子、雜貨及藝術品等。

【金閣寺】為世界的文化遺產。原為日本將軍建造的山莊，後改為《禪寺》，正式名稱為《鹿苑寺》；在鏡湖池中倒映出華麗身影的金閣是京都的代表性景觀，庭園被指定為國家級特別史跡和特別名勝。

【嵐山渡月橋】昔日天皇看見月亮在橋的正上方緩緩移動到另外一邊，猶如渡橋因而得名。古老純樸渡月橋…嵐山…，彷彿時空倒轉漫步小橋流水，猶見古京都時代的生活情景。

【本福寺水御堂】參觀安藤忠雄先生的作品～水御堂，在蓮花池的包圍中慢慢進入廟宇，其實有著洗滌心靈的意味。安藤大師常用的三個自然元素：天、水、光，在水御堂的設計中被充份利用。其採用清水模方式構築，使整體增添了簡潔風貌及莊嚴感。

【明石大橋】連接日本神戶市和淡路島之間的跨海大橋，它跨越明石海峽，是目前世界上跨距最大的橋樑及懸索橋。其橋墩跨距 1,991 公尺，寬度 35 公尺，兩邊跨距各為 960 公尺，橋主塔高度 298.3 公尺，全橋總長度 3,911 公尺。橋墩上建造的展望設施，提供觀光客於觀景步道上眺望大阪灣及瀨戶內海全景，並以名勝地標帶動商店販售具有代表性的美食及當地名產。

【神戶異人館】日本北野地區以外國人居住為主，故建築物一直保有濃濃的異國風味，其中較具代表性的為「風見雞館」，早期由德國商人所興建，以屋頂上一隻風見雞形狀的風向指示標牌而著名。

【摩賽克花園廣場】神戶港區，由多家大型 MALL 組成 HARBORLAND，MOSAIC 號稱為神戶的台場，為日本人利用智慧將昔日已沒落的神戶商業港口倉庫改建成觀光港口花園廣場，此處有公園綠地可供休憩，彙集了時尚服飾、美食、神戶名產等數十多家商店。其視野因三面環海所以景觀佳，為神戶港的美景增添情趣。

【有馬溫泉商店古街】有馬溫泉鄉歷史悠久，素有「神戶之腹地」之稱。其溫泉水顏色有似鐵鏽紅的「金泉」和無色透明碳酸泉「銀泉」尤為著名，此外還有鑄泉的溫泉。名勝景點配合商店古街彙集了當地農特產品各式醬菜、美食及神戶名產等數十多家商店，帶動了當地觀光產業發展。

【大阪城公園】與名古屋城及熊本城共稱日本三大名城的大阪城，此為日本著名武將豐臣秀吉政權的中心城堡，別名金城或錦城。城堡遺址目前被規劃為大阪城公園，公園周邊除了有大阪城天守閣，也有大阪城音樂堂、大阪城演奏廳、大阪城修道館及大阪國際平和中心等各式公共設施。

【心齋橋及戎橋商店街】位於大阪市南區，是大阪市最大的購物餐飲娛樂區，平民化繁華街道充滿異國風情。位於戎橋和道頓堀橋之間，霓虹燈光變化從紅、藍、橘到暗紅，代表道頓堀的一天。在充滿了年輕氣息看不到盡頭的商店街，完善的公共設施及貼心的搭建透明雨遮棚，無論刮風下雨都不減觀光客逛街購物的興緻，著名的大阪燒、章魚燒、一蘭拉麵、金龍拉麵、0101、H&M、ZARA、UNIQLO 等品牌服飾店及各式商店，高島屋及大丸百貨琳瑯滿目的商品，觀光人潮不斷，帶動了當地觀光產業發展，顯示出大阪城市的鮮明氣息、閃亮活力及產業競爭力。

【關西海上國際機場】是一座位於日本大阪府泉佐野市的機場，為京阪神都會區和關西地區的主要聯外機場，位於大阪灣東南部的泉州近海離岸 5 公里的人工島（填海造陸）上。

參、心得及建議

本次考察行程使參與人員能更充分觀摩與了解日本政府在城鄉基礎建設、公共設施建設、環境維護、綠美化植栽及觀光產業發展等之執行成效。藉由身體力行之觀摩考察行程不僅可加深印象，更可了解日本國民之執著性、嚴謹性與精確性。藉由發掘他國公共建設、友善環境建設、人文風俗及觀光產業等發展之優點，做為我國公務部門之借鏡，以期能對本鄉未來推動城鄉風貌、基礎建設、人本環境、風俗文化及觀光產業發展有所助益。

本次觀摩考察的心得及建議如下：

- 一、日本名勝寺廟內的庭園造景基礎建設，以採用清碎石鋪面步道、清碎石排水設施、運用竹子設置在矮灌木叢上、天然石塊排列的路堤、竹子欄杆及木樁搭配繩索的欄杆等設施，其簡單自然的設計，呈現出與大自然融合的景色。建議可參用於本鄉轄內之區域排水旁堤岸步道、公園基礎設施、農村再生規劃及城鄉風貌規劃等。
- 二、行程經過鴨川觀賞自然的河濱景色，看出日本政府對於鴨川的整治成效及成功經驗，以採用兩階式原土邊坡搭配種植綠草方式作為堤岸，沿著河濱有小面積的清混凝土鋪面步道搭配清碎石鋪面步道，河濱旁的喬木沒有人造構造物所包圍，其簡單自然的設計，呈現出與大自然融合的景色。在河川石頭上還看見烏龜停留休息，其水流清澈如鏡，亦可看見水中的魚類生物。另外河濱旁兩階式緩邊坡設計，緩邊坡搭配種植綠草方式可降低民眾跌落風險，故沒有設置人造護欄或金屬欄杆等安全設施，民眾也不會擔心跌落河中，亦由此可看出日本人有著友善環境的智慧及拘謹守法的精神。建議可參用於本鄉轄內之中小排水及區域排水等。水資源汙染防治為首要課題，具有排水功能及兼顧自然生態環境維護亦為重要，並加強宣導民眾參與環境保護工作，教導民眾環保觀念，舉手之勞做環保從自身做起。
- 三、日本大阪及京都等市區內之公共路燈設施，以採用 LED 燈照明方式，並設置路燈名牌方便維護管理。其路燈基座均以埋入方式設置，完全看不到任何基礎螺栓突

出，大幅降低民眾被穿刺。日本政府在規劃公共路燈設施方面，呈現出對於人本環境及友善環境之重視。建議可參用於本鄉轄內之公共路燈設施。

四、在飯店中意外發現，餐廳服務人員清潔桌子上的污漬，反覆來回不停地擦拭，同一張桌子停留大約 5 分鐘，由此可看出日本人做事認真及態度嚴謹，連小細節都很重視。日本人對每一件事情的重視，凡事都事前縝密規劃及再三確認無誤，最後以精確的方式掌握程序流程。建議我們應學習他們對事情的用心及執著的態度，以有效率的方式去執行工作。

五、可感受到日本對地方文化及自然景觀相當重視，將觀光與地方文化及自然景觀作結合，達到保護文化景觀及觀光商機雙贏的局面，本鄉公園管理事宜，可借鏡日本方式，廁所是任一公園必要搭建的場所，日本對廁所亦相當重視，金閣寺的廁所，以日式建築風格設計，運用木建材，搭建在大神木與樹林間，不但不產生違和感，更能感受到親切與包容，金閣寺步道扶手以竹子為材料搭建，相對台灣常用之不銹鋼管更能融合公園景觀。茂盛的樹木不但能遮蔭乘涼，更是公園綠美化重要的一環。清水寺運用竹子搭建簡單棚架支撐櫻花樹樹枝、枝幹，擴大樹木日照面積幫助生長茂盛，同時公園更加美觀。大阪城公園在大樹旁設置休閒椅，可供民眾休憩用，更增添大樹莊嚴。

六、從本次觀摩考察行程，可看出日本人做事謹慎，重視細節，公共設施的規劃設置均通盤檢討過，做出最適當的決定，觀光設施結合文化景觀達成雙贏的局面，不使景觀產生違和感，感受的到日本人在管理上的用心，本鄉公園管理，可考量地方文化及自然景觀作為結合，可使公園景觀更加宜人，心曠神怡。

七、本次參訪京都市著名清水寺、地主神社、野宮神社、金閣寺及兵庫縣淡路市本福寺水御堂，了解到日本神社及寺廟其實是有差別的，但是一年四季前來朝拜香客或觀光客皆是絡繹不絕。日本神社前會有一類似拱門的鳥居，其供奉對象眾多，因日本人對於自然間世界萬物認為皆可敬之，從無生命物體到各種動物或是傳說人物皆是如此，信奉的是日本民間獨特的神道；另外，日本寺廟與神社不同，入口處沒有鳥居，且寺內供祭的是佛教神祇，如觀世音菩薩、釋迦摩尼、如來等，

信眾可拈香參拜，寺內有出家的和尚，有時也可見墓碑。日本寺廟參拜方式為進入拜殿買香點燃祭拜並投些香油錢，祭拜完將香插在香爐內，此時可將香爐上的裊裊香煙以手往身上攬，據說有去霉運之效。惟日本寺廟內並不是每一神尊都設有香爐供香客祭拜，依參訪所見大多是統一設置一香爐，祭拜民眾可依自己喜好選擇投香油錢點燃香枝祭拜或雙手合十虔心誠意祭拜，現場亦無燃燒金紙或是紙錢。此與本鄉鄉長目前所推廣本鄉各寺廟及全鄉各戶減少香枝及金紙使用量亦有相同之處，期望以心香取代線香，以不燃香燭、不燒金紙及不放鞭炮等方式，呼籲大家一起響應環保健康祭拜方式，以一顆誠摯的心，以雙手合十，以道德心香敬拜神明，也一樣能獲得神明的慈悲庇佑。

八、觀察要進入日本寺廟或神社時，從入口處便是一段碎石子路，經詢問導遊，其鋪設碎石子用意在於淨身、防盜及防積水，因要進入如此神聖寺廟或神社之地，首先就要先把腳底灰塵及泥巴去除，在這段路亦有達到淨身、靜心的目的。另觀察日本寺廟或神社庭園景觀造景設計都別有用心，有值得國人仿效之處，日本庭園主要是把自然風景縮小，最一般的手法是，以池水為中心，靈活運用地形變化於假山上設置石頭及草木，以觀賞四季景物變化；日本庭園樣式可分為池泉庭園、枯山水及露地三類，如本次所參訪金閣寺，其庭園造景即為池泉庭園代表；另枯山水庭園則是不需用水，僅以石頭和沙以及草木來表現水流。在沙上描繪河水的波紋，本次所參觀京都天龍寺庭園一景就是以枯山水庭園做造景。綜觀日本庭園景觀造景應用可說是相當廣泛，大至寺廟、神社、公共設施、酒店，小至私人住宅皆可看到日式庭園設計，爾後如公所預算許可或許可應用於本鄉基層建設上，如環境髒亂點整治、小型口袋公園規劃等，以多元造景豐富本鄉鄉容。

九、本次行程有參訪兵庫縣淡路市本福寺水御堂，本棟建築物設計的相當特別，是由日本建築大師安藤忠雄所設計，一般常見寺廟設計大多是往上設計向上延伸，以表達對宗教景仰；反觀水御堂設計是藏在蓮花池之下，要進入水御堂需先往蓮花池中央階梯拾級而下，廟宇係被蓮花池所包圍，亦有一番洗滌心靈的意味。另寺廟頂端卵形蓮花池塘及圓形大殿亦象徵誕生與再生，象徵著生生世世循環不息的輪迴。藉由本次參訪本福寺水御堂，了解到寺廟設計的多元化，寺廟設計也不一

定要做得富麗堂皇雕龍畫鳳像皇宮一般，也無需太多裝飾，若能巧妙運用大自然空間、展現幾何學和材料本質，亦能創造不可思議之建築空間以供人體驗。

十、在本次參訪考察活動中，參觀了許多歷史特色景點，包含聯合國教科文組織登錄之世界文化遺產(清水寺、金閣寺、天龍寺)及大阪城，也經過了日本當地許多觀光區(京都嵐山渡月橋、竹林步道、野宮神社、八阪神社及円山公園周邊、風見雞館周邊)，發現與台灣最大的不同之處，就是他們傳統建築、古蹟或神社旁的觀光區規劃，都與其當地特色有高度相關性，且在每一古蹟神社等據點皆設置有投幣祈福箱、平安符御守或販售期間、區域限定的小禮物及體驗穿和服逛老街，讓遊客在參訪中能身歷其境宛如回到江戶時代，深切感受當地的特色，攤販店家也能完全融入在地建築，不僅文化特色能清楚傳遞，更讓周邊的攤商店家靠著文化獲利，形成一個大觀光區的概念；另參訪 2 處植物園(神戶布引香草園、淡路島奇跡之星)，奇跡之星的主建築由大型溫網室建構，園區依環境分為高山、旱地、溫帶造景，皆兼具教學及綠美化環境之意義，而神戶布引香草園是日本規模最大的香草園，種植約有 75,000 多株的花草植物，園內亦有免費花茶供飲，香草植物顏色繽紛，讓遊客能夠享受到視覺、嗅覺、味覺的感官刺激且兼具香草療癒效果，讓人有紓壓及輕鬆感。

十一、本鄉在梁禎祥鄉長帶領下，致力於發展秀水鄉農業觀光，從本次觀摩考察中了解，除靠本鄉先天地理、交通條件優勢外，更要建構在地化的歷史人文特色及結合本鄉農特產業本身的獨特性，進而帶動本鄉農業之發展，來提昇農民的收入，更藉由官方辦理的促銷展售農產品活動，提昇曝光度、知名度且因地制宜，融合當地需求，創造出地方價值，農業觀光才能永續發展。另外，本次考察發現各項基礎觀光設施不足，也很難能吸引住觀光客前來；但積極的開發相關景點及設施，若未能充分展現在地之人文歷史特色也會徒勞無功，終究成為蚊子館或荒廢設施，所以如何展現永續農業觀光亦為本鄉推動之要項，因可考量(一)先由軟體(文化)發展成熟後構築硬體(設施)，設置具有本鄉獨特之農業藝術裝置，並結合地方農業特產，發展觀光與休閒娛樂或(二)配合農業與現有舊文化保存(馬興益源古厝)，創造舊文化新思維，搭配本鄉精緻農產品，重現歷史風華，行銷本鄉。如在

辦理在地化特色農產活動的同時，除結合本鄉的歷史人文素材外，亦可就客源層面設計特殊、新奇又能永續經營的商業消費模式(限定之在地商品)，這樣才可以為地方發展及創造更大的商機。

肆、相關參訪照片



清碎石鋪面步道及清碎石排水溝



清碎石鋪面步道及清碎石排水溝



清碎石鋪面步道



清碎石鋪面搭配石塊造景



竹子搭建簡單樹棚架



竹子欄杆及砌石路堤



鴨川河濱景色



公共路燈設施-路燈名牌



路燈立桿搭配竹子包覆



路燈基座以埋入方式設置



路燈基座以埋入方式設置



名勝內之公共廁所

檢附本次參訪照片(清水寺周邊商圈)



檢附本次參訪照片(清水寺周邊商圈)



檢附本次參訪照片(淡路島奇跡之星植物館)



檢附本次參訪照片(淡路島奇跡之星植物館)



檢附本次參訪照片(神戶布引香草園)



檢附本次參訪照片(神戶風見雞館)

